

# BOLETIN DE TEOLOGÍA

*Director: Jerónimo Granados*

*Año 25, n° 50*

*2° Semestre 2009*

## ÍNDICE

<i>Hermenéutica bíblica y teoría del género</i> Celina A. Lértora Mendoza.	3
Documento - <i>Caritas in veritate</i> : un mensaje también para la Argentina	25
<i>Sobre la teología de la liberación</i> Josep Ignasi Saranyana	29
Documento - Henri Boulad, un jesuita egipcio, lanza un SOS en una carta al Papa	31

## ***Boletín de Teología***

Director: Jerónimo Granados

Comité Asesor

*Virginia Azcuay* (Facultad de Teología - UCA, Buenos Aires)

*Marcelo González* (Facultad de Teología - UCA, Buenos Aires)

*Raúl Fornet-Betancourt* (Inst. Missio - Univ. Aachen)

Copyright by Ediciones FEPAI, M. T. de Alvear 1640, 1° E, Buenos Aires.

e-mail: [fundacionfepai@yahoo.com.ar](mailto:fundacionfepai@yahoo.com.ar)

Queda hecho el depósito de Ley 11.723. Se permite la reproducción total o parcial del contenido de este Boletín, siempre que se mencione la fuente y se nos remita un ejemplar.

**ISSN 0326-792-X**

# **Hermenéutica bíblica y teoría del género**

## **Aportes para un mapa de la producción bíblica femenina latinoamericana**

*Celina A. Lértora Mendoza*

### **Objetivo**

- 1- Mostrar la “visibilidad” del aporte femenino en el área bíblica, sean o no de orientación feminista
2. Determinar su evolución, tanto cuantitativamente como temáticamente
2. Determinar cuáles son los perfiles predominantes en la producción femenina bíblica y sus modificaciones
4. Analizar su relación con otros temas conexos donde las mujeres se han mostrado igual o más productivas y sus posibles razones
5. Valorizar el trabajo poco visible de autoras de “segunda línea”
6. Analizar el hecho de la “producción escrita” en relación a los lugares y centros teológicos y de edición, para calibrar la influencia de estas circunstancias

### **Desarrollo**

Como un primer paso he realizado algunas tareas de tipo estadístico (sin porcentuales, etc. por ser más bien un panorama inicial sujeto a revisiones y mejoras)

He realizado dos compulsas

1. Toma como base la BTC, que en general puede considerarse muy representativa ya que se propuso elencar exhaustivamente la producción teológica latinoamericana
2. Toma la “Annotate Bibliography on Feminist Theologies”, Suplemento de *Theology in context*

## Compulsa en la BTC

La BTC sacó 10 volúmenes, 1-18 de 1973 a 1990 y el n. 24 correspondiente a 1996. Hay por lo tanto un hiato importante en que, a mi juicio, se producen novedades en nuestro tema, que va de 1991 a 1995. Sin embargo, creo que en conjunto nos ofrece un muestro válido para considerar nuestro tema.

- He tomado las secciones 4 (Biblia) y 5 (Contexto bíblico) ya que en ambas hay trabajos de interés para nuestro tema.

- Conforme a la temática (e independientemente de la sección), los trabajos fueron clasificados (por mí) en “temas bíblicos” (es decir, que estrictamente impliquen trabajo sobre los textos bíblicos en tanto textos religiosos) y “temas conexos”, sea que traten otros aspectos de los textos bíblicos, como otras disciplinas complementarias.

- He distinguido los trabajos originales de las traducciones. A veces los editores de la BTC no indican que el trabajo es una traducción, cuando por la autora podría colegirse ello, pero es posible que sean trabajos publicados originalmente en traducción. En este caso los he considerado tal como los pone la BTC, porque sé que en muchos casos hay autoras no latinoamericanas que han realizado *stages* en América Latina y han publicado allí sus trabajos, así como autoras latinoamericanas que por el lugar de publicación han escrito en otro idioma (generalmente inglés). En estos casos me parece que la producción debe considerarse latinoamericana.

- En las traducciones he distinguido: temas bíblicos y temas conexos. Los datos pueden dar algunas pistas de distinción que me parece interesante conservar. Se cuentan en las traducciones los trabajos de autoras no latinoamericanas publicados en su propia lengua.

- En la producción estrictamente bíblica y latinoamericana he señalado los temas feministas. Estos han sido tomados en sentido amplio, como temas de interés por la teología feminista, sin considerar cuál es la toma de posición

teórica de la autora. Así, se consideran temas feministas: la mujer, el sexo, el matrimonio, el cuerpo, etc. ya que es precisamente son temas que la teología feminista ha reivindicado como relevantes, significativos e imprescindibles en para una exégesis comprensiva.

## Cuadro de los resultados

### Indicación de columnas

1. Tomo y año de la publicación BTC
2. Total de trabajos de las secciones 4 y 5 / total de trabajos de mujeres
3. Traducciones. Total: temas bíblicos / temas conexos
4. Total de temas bíblicos / total de trabajos de feminismo teológico
5. Temas conexos

1	2	3	4	5
1-2(1973-1974)	687/9	3: 1/2	6/2	3
3(1975)	492/19	9: 6/3	7/3	2
4(1976)	453/9	4: 4/0	4/1	1
5(1977)	475/16	2: 1/1	9/1	5
6(1978)	415/5	1: 0/1	3/0	1
7(1979)	506/11	0	4/2	7
8(1980)	585/20	2: 2/0	12/3	6
9(1981)	630/16	0	9/3	7
10(1982)	564/24	3: 2/1	8/3	13
11(1983)	633/27	5: 3/2	11/4	11
12(1984)	783/26	2: 2/0	7/1	17
13(1985)	514/31	5: 5/0	13/4	13
14(1986)	625/41	0	19/7	22
15(1987)	551/28	6: 4/2	12/1	10
16(1988)	653/40	5: 4/1	16/3	19
17(1989)	526/27	1: 1/0	10/4	10
18(1990)	398/23	2: 1/1	17/6	4
24(1996)	472/54	8: 6/2	34/14	12

## **Resumen:**

Total de publicaciones del área bíblica: 9932

Total de trabajos de mujeres: 425

Total de trabajos feministas: 62

## **Comentarios**

- Es evidente que la producción femenina ha crecido en forma exponencial en los últimos años del 80, y el “salto” que se registra en 1996 se debe sin duda a la falta de datos -igualmente crecientes- de los años intermedios. Este crecimiento es mayor que el crecimiento de publicaciones del área en general, que no acusa grandes modificaciones (se mantiene entre 400-600 promedio).

- Llama la atención que hasta mediados del 80 la producción feminista se mantiene constante, sin relación con la cantidad de trabajos de mujeres del mismo año. Esto tampoco guarda relación con la existencia de un grupo, puesto que en esas fechas hay mucha dispersión, como se puede ver en el cuadro de autoras.

- Las traducciones de trabajos de mujeres se mantienen constantes y en relación con el volumen general del área. No parece pues, haber sido elegidas por cuestiones específicas de género, aunque hay varios trabajos traducidos en esa línea, como se puede ver en el cuadro de autoras traducidas

- Una característica constante es la gran cantidad de trabajos en áreas conexas, donde si bien las mujeres son minoritarias en relación a los varones, están más representadas (en términos porcentuales) que las autoras del área estrictamente bíblica. En las áreas conexas hay numerosas especialidades, como se puede ver en el cuadro, pero llama la atención la existencia de áreas muy directamente vinculadas con los textos bíblicos (filología, estudio de códices, etc.) que están bien representadas, sin que esas autores, que tienen excelente preparación para la exégesis, hayan incursionado en ella (al menos con publicaciones).

- Asimismo, un buen porcentaje, que debería analizarse más, de los trabajos de mujeres son obras de divulgación y catequesis. Faltaría hacer una compulsa, en el total de trabajos bíblicos, distinguiendo los científicos de los de divulgación y de catequesis (pedagogía). Esta tarea nos daría también una idea de dónde, cómo y por qué se detuvo la formación bíblica de las autoras.

## Complementos

Como complemento presento los siguientes cuadros

1. Cuadro de autoras de temas bíblicos
2. Cuadro de autoras de temas conexos
3. Cuadro de temas conexos
4. Cuadro de lugares de edición

### 1. Escritoras de temas bíblicos

- A continuación del nombre, el total de los trabajos publicados (tener en cuenta que algunos son en coautoría, por eso los totales no coinciden)

- Las autoras en negrita tienen trabajos de feminismo, junto al total y luego de la barra, se indica la cantidad de trabajos de feminismo. Tener en cuenta que en algunos casos se trata de la misma obra que se ha publicado en varias partes o en varios idiomas (caso de Elsa Támez, por ejemplo), por lo cual los números (como también en el cuadro principal de la sección anterior) está sobredimensionado en relación a los trabajos reales.

-ALBA CECILIA, Amparo	3
- <b>ALEIXANDRE, Dolores</b>	5/1
-ANADON, María Pilar	1
- <b>ANDERSON, Ana Flora</b>	11/1
-ANDRADE, Bárbara	1
-ARROLIGA, Conny	1
-AVENDAÑO, Leobnor	1

- BACON, Betty,	1
- BAGUINSKI, Thereza	1
- BALODANO, Mireya	1
- BARRET, Ethel	1
- BASILE, Nívea Gómez	1
- <b>BAUTISTA, Esperanza</b>	1/1
- BERTETICH, María	1
- BREMER, Margot	1
- BROSHUIS, Inês	1
- BRUIGNONE, Martha	1
- BRUNERO, María Alicia	1
- BÜLHER, Marianne	1
- CALDUCH BENAGES, Nuria	2
- CALLIARI, Ginetta	2
- CAMARGO, María Soares de	1
- CAMPOS, Irmã Dazir da Rocha	1
- CANDIOTI, Gloria	2
- <b>CARDOSO PEREIRA, Nancy</b>	1/1
- CARNITI, Cecilia	1
- <b>CAVALCANTI, Tereza María</b>	4/2
- CHÁVES, Silvia	1
- CHIARENZI, Silvia	1
- COMESAÑA, Carmen	1
- <b>CORPAS DE POSADA, Isabel</b>	1/1
- <b>COT, Nerva</b>	1/1
- DI SANTO, Carmina	1
- DÍAZ CASTRILLÓN, Clara María	1
- DIGGES, Laurentia	1
- ENEBRAL CASARES, Ana María	1
- <b>EQUIPO MUJER Y BIBLIA</b>	1/1
- ESTÉVEZ, Elsa	1
- FAJARDO, Vilma	1

- <b>FERNÁNDEZ, María Angélica</b>	1/1
- <b>FOULQUES, Irene W. de</b>	4/2
- FREITAS, María Carmelita	1
- FUENCISLA GARCIA CASAR, María	1
- <b>GARCÍA, Lidia</b>	1/1
- <b>GÓMEZ-ACEBO, Isabel</b>	1
- <b>GOZZINI, Vilma</b>	1/1
- GORGULLO, María Laura	2
- GRAS, Rejante Rosalis	1
- <b>GRÖSZ, Janete Rosalis</b>	1/1
- GUIMARÃES, María Nellie	1
- <b>HAUGTON, Rosemary</b>	1/1
- HERNÁNDEZ CARDONA, Lucía Victoria	5
- IRIARTE, María Eugenia	4/1
- KROEGER, Olivia M.	1
- KUISNER, María da	1
- <b>JARSCHER, Haidi</b>	1/1
- <b>JAUBERT, Annie</b>	3/1
- LERIN, Ovidia de	1
- LORA, Carmen	1
- LUCCHETTI-BINGEMER, María Clara	X 2/1
- MAC LEOD, Catriona	1
- MAE, Jessie	1
- MANNATI, Marina	1
- MARTÍN, Uwe	1
- MEIS, Anneliese	2
- <b>MELANO COUCH, Beatriz</b>	3/1
- <b>MENA LÓPEZ, Maricel</b>	1/1
- MIGUEL FERNÁNDEZ, Pilar de	1
- MIRANDA, María do Carmo Tavares de	1

- <b>MONEY, Netta de</b>	1
- MONJAS DOMINICAS	2
- <b>MONTEMAYOR, Rebeca</b>	1/1
- MORAES, Eva Aparecida Rezende de	1
- MUNICIO, Fidela	1
- MYERSCOUGH, Angelita	1
- <b>NAVARRO, Argentina</b>	1/1
- NAVARRO PEIRÓ, Ángeles	4
- <b>NAVARRO PUERTO, Mercedes</b>	4/2
- <b>NAVIA VELASCO, Carmiña</b>	2/2
- NOWELL, Irene	1
- ORO, María del Carmen	1
- ORTEGA, Ofelia	1
- <b>PAETZHOLD, Lúcia Teresina</b>	1/1
- PANIZZA, Delia	2
- PEDRO, Enilde de	2
- PELLICIA, Flora	1
- PORCILE SANTISO, María Teresa	1
- PORTELA, María del Carmen	2
- PULGA, Rosana	1
- QUERÉ, France	1
- <b>REIMERRICHTER, Ivoni</b>	2/2
- <b>RIZZANTE, Ana María Gallazzi</b>	3/1
- <b>RODRÍGUEZ, Elizabeth</b>	1/1
- RODRÍGUEZ, Raquel	2
- ROSENFELD K. Corina	1
- <b>ROTHER, Rosa Marga</b>	1/1
- ROY, Ana	1
- RUBIATO DÍAZ, María Teresa	1
- RUBINO, Marina	9
- SÄ, Irene Tavares de	1

- SÁENZ, Juliá	1
- SÁENZ GALACHE, Mercedes	2
- SAMPAIO, Tânia Mara Vieira	1
- SAULNIER, Christiane	2
- SAUVE, <b>Madelaine</b>	1/1
- SCARDELAI, Donizete	1
- <b>SCHABERG, Jane</b>	1/1
- SCHERER, Alice	X
- <b>SCHÜSSLER-FIORENZA, Elisabeth</b>	1/1
- SERRA R. María	1
- SILVA, Eunice da	1
- STUHLMUELLEER, Carol	1
- <b>TÁMEZ, Elsa</b>	6/15
- TARRADAS, Carmen	1
- TEPENDINO, Ana María	1
- THOMAS, Carolyn	1
- URBANO DELGADO, María del Carmen	1
- URCOLA, Anely Gattinoni de	1
- VARGAS, Niceta M.	1
- VERNET, Joan M.	1
- VIAMONTE, María Luisa	1
- VILARIÑO, Idea	1
- VRANKEN, Isabel	1
- WEGNER, Uwe	3
- WEILER, Lúcia	2
- ZWEIFEL, Zulema	1

#### **AUTORAS TRADUCIDAS**

- BROTEN, Bernadette	1
- BRISEBOIS, Mireille (método histórico crítico)	1
- BUCK, Pearl S.	1

- BURNS, Rita	1
- CALLIARI, Ginetta (testimonios actuales)	1
- CAPAL, María Elisa	1
- CRABTREE, Sue	2
- CREVECOEUR, María Pascole	1
- CUTTER, Doris	1
- GEORGE, Agustine	1
- GROSS-MAYR, Hildegarde	1
- HASKINS, Susan	1
- JO HA-FONG, María	2
- KUNZ, Marilyn	5
- LUM, Ada	3
- MEYERS, Carol	1
- OLER, Annemane	1
- PRICE, Eugenia	1
- ROBERTSON, Jenny	2
- RODGERS, Elizabeth	1
- RUSCHE, Elga	1
- SALVAIL, Ghislaine	2
- SCHAEFFER, Edith	1
- SCHELL, Catherine	5
- SCHOTTROFF, Luise	2
- SCHÜSSLER-FIORENZA, Elisabeth	3
- STUHLMUELLER, Carroll	1
- SULLIVAN, Francis	1
- SULLIVAN, Kahryn	1
- TARDACH, Madelaine (en francés)	1
- WIESCHE, Anna María aus der	2
- WILLIAMS GIL, Emma	1
- ZIRNHELD, Claire- Agnes	1

## **Comentarios**

- En las autoras latinoamericanas se observa una notable dispersión, la mayoría tienen sólo una o dos publicaciones (aún considerando que varias se han incorporado en 1996 y por tanto podrían tener algo en los años anteriores que no fue registrado).

- En varios casos el aumento numérico se debe a que se ha publicado en dos o más lugares el mismo trabajo, por lo cual para varias autoras el número real es menor (ej. Elsa Támez)
- Varias autoras que tienen numerosos trabajos (por ejemplo Anderson y Rubino) trabajan en conjunto con otros autores (varones) en obras de tipo didáctico o de texto.
- En general, da la impresión de que las autoras que editan con continuidad trabajos de exégesis (sea feminista o no) son muy pocas.
- Con respecto a las traducciones, también hay que señalar el hecho de que las autoras más traducidas, salvo Schüssler- Fiorenza que tiene gran repercusión como teóloga feminista, son autoras de libros de textos que usan las comunidades protestantes. ES decir, que se reproduce lo indicado para el ámbito católico

## 2. Escritoras de temas conexos

- ABUMALHAM, Montserrat (lit. sefardí)	2
- ALBA CECILIA, Amparo (lit. sefardí)	2
- ALDAMA REY, Ana María (tesauro)	1
- ANAHORY LIBROWICZ, Oro (filología)	1
- ANDRÉS, Enriqueta de (historia)	1
- ASTROMUJOFF, Alicia (judaísmo)	1
- AZCÁRRAGA, María Josefa de (filología hebrea)	1
- BAQUÉ ESTRADILLA, María del Carmen (onomástica)	1
- BECA, Lu (pensamiento sefardí)	2
- BEL BRAVO, María A. (hisat. judía med.)	1
- BENAGES, Nuria (filología ant.)	1
- BIALE, Raquel (judaísmo, aborto)	1
- BIBE, Celia (hist. ant.)	1
- CABRAIL, Julia (hist. ant.)	1
- CALVO DE ÁLVAREZ, María Elena (hist. ant.)	1

- CANO, María José (lit. sefardí)	1
- CARRACEDO, Leonor (filología)	1
- CASADO LOBATO, Concepción (hist. renac.)	1
- CASAR, María (hist.)	1
- CASSINI, Elena (hist. ant.)	3
- CASTILLO CASTILLO, Concepción (lit. comp.)	1
- CAVALCANTI, María Teresa (hist. teol. contemp.)	1
- CLAVO, María Teresa (lit. griega)	1
- COMPAGNONI, Pía (hist. ant.)	3
- CRIADO DEL POZO, María José (lit. antigua)	1
- CRUZ BURDIEL DE LAS HERAS, Mary (lit. comp.)	1
- DUJOVNE- PÉREZ, Perla (judaísmo)	1
- ELKIN, Judith (judaísmo)	1
- ESTÉVEZ, Elsa (hist. ant. cristianismo)	1
- FACKENHEIM, Emile (judaísmo)	1
- FERNÁNDEZ TEJERO, Emilia (filología, est. códices)	8
- FORTEZA-REY, Marta Sara (diáspora sefardí)	1
- FUENCISLA GARCÍA CASAR, María (filología ant.)	1
- FUENTES, María J. (hist. ant.)	1
- FUENTES ESPAÑOL, María (filología)	1
- FUSCALDO, Perla (hist. ant.)	1
- GANGUTIA EICEGUI, Elvira (lit. ant.)	1
- GÁRRULO, Teresa (lit. árabe medieval andalusí)	1
- GERHART, Mary (judaísmo)	1
- GILINSKI, Perla (judaísmo)	1
- GINER SORIA, María Cristina (historia antigua)	1
- GINI DE BERNATÁN, Matilde (mística judía)	1
- GONZÁLEZ Y PASTOR, Joan (judaísmo)	1
- GONZALO RUBIO, María de la Concepción (historia)	1
- GORDON, Sol (judaísmo actual)	1
- GRANBERRY, Nola (lit. comp.)	1
- GRIFFERO, María Celina (hist. ant.)	1
- GROENEWALD, Sabine (judaísmo actual)	1

- HEITZMAINN PÉREZ, María Luisa (hist. rel.)	1
- HENRÍQUEZ NEUDEL, Mariam (judaísmo)	1
- HERNÁNDEZ, Lucía Victoria (hist. ant.)	1
- IRIARTE, Ana (lit. griega)	1
- ISOD, Liliana (est. códigos)	1
- JIMÉNEZ GARNICA, Ana María (filología)	1
- JIMÉNEZ LARREA, Marta (pedagogía)	1
- LAPIDUS LERNER, Anne (rabinato femenino)	1
- LAROCHE, Lucienne (hist. ant.)	1
- LEONA, Aurora (hist. textos)	2
- LÉRTORA MENDOZA, Celina A. (hist. exégesis)	3
- LEVINGSTON, Leonora (judaísmo actual)	1
- LÓPEZ ALVAREZ, Ana (hist.)	1
- LÓPEZ RUIZ, Isabel (lit. antigua)	1
- LOZANO GALÁN, Marian (hist. textos)	1
- LUKIN, Liliana (judaísmo)	1
- LUNA, Lola (hist. exégesis)	1
- MARCOS, Mar (lit. ant.)	1
- MÁRQUEZ, María Elena (trad. lenguas indígenas)	2
- MARTÍN, Gabriela (historia)	1
- MARTÍN SÁNCHEZ, M. Angelita Fátima (hist. ant.)	2
- MARTÍNEZ GONZÁLEZ, M. del Rosario (pens. sefardí)	1
- MARY, Esperanza (judaísmo, hist. ant.)	4
- MELLO, Carmen de (hist.)	1
- MEVES, Christa (psiquiatría)	1
- MEZQUITA MESA, Teresa (hist. textos)	1
- MILLÁN M. DE FRABOSCHI, Azucena (his. ant.)	1
- MONRREALE, Margherita (hist. textos med.)	2
- MORANO RODRÍGUEZ, Ciríaca (filología latina)	2
- MUÑOZ MARTÍN, María Nieves (his. ant.)	1
- NAVARRO PEIRÓ, Ángeles (filología, est. textos)	6
- NAVIA VELAZCO, Carmiña (hist.)	1

- NOGUEIRA, María Celina (hist. judía, mujer)	1
- NÚÑEZ, Goyita (lit. bizantina)	1
- OLIVERO, Marta (hist. ciencia ant.)	1
- ORTEGA MONASTERIO, María Teresa (filología)	4
- OZICK, Cynthia (judaísmo, feminismo)	1
- PAGELS, Elaine (lit. ap.)	1
- PEREIRA, María Elena da Rocha (hist. ant.)	1
- PÉREZ DIE, M. C. (arqueología)	2
- PLASKOW, Judith (judaísmo)	1
- PREAUX, Claire (hist. ant.)	1
- PULBA, Rosana (apostolado actual)	1
- RADCHIK, Laura (judaísmo)	3
- RAMÓN GUERRERO, Amelina (lit. árabe andalusí)	1
- REINHARTZ, Adele (judaísmo feminista)	1
- RIAÑO LÓPEZ, Ana María (pens. sefardí)	1
- ROCCO, Diana (hist. ant.)	1
- ROIPHE, Anne (judaísmo, feminismo)	1
- ROMERO, Elena (est. sefardíes)	8
- RUBIATO DÍAZ, M. Teresa (hist. hebrea ant., Arq.)	4
- SABUZI GIULIANI, Tiziana (filología comp.)	1
- SCHERER, Rebeca (judaísmo)	1
- SEPÚLVEDA GONZÁLEZ, M. de los Ángeles (hist. relig.)	1
- SERRANO AYBAR, Concepción (epigrafía)	1
- SPOTTORNO, María Victoria ( est. códices, filología)	3
- TARADACH, Madeleine (judaísmo ant.)	1
- TARGARONA BORRÁS, Judith (filología)	5
- TESTAMALLO, Anne Mary (historia)	1
- TEUBAL, Savina J. (hist. ant. mujeres)	1
- TRIVIÑO, María Victoria (hist. judía)	1
- VARELA MORENO, M. Encarnación (sef., gram. heb.)	2
- VARONA, María Antonia (historia)	1

- VÁZQUEZ DE BENITO, Concepción (gram. árabe)	1
- VERMEULE, Emily (hist. ant.)	1
- VIAN, Francis (hist. ant.)	2
- VILLEMONT, María Luz (hist. ant.)	1
- YARBO COLLINS, Adela (hist, ant. crist.)	1

### **Autoras Traducidas**

- ARBOR, Ann (filología hebrea)	1
- AVRIL, Anne- Catherine (judaísmo)	1
- FRANKIEL, Tamar (judaísmo actual)	1
- GARDFIELD, Evelyn (judaísmo)	1
- GORDON, Audrey (judaísmo)	1
- GOTLIEB RAPAPORT, Rossy (gram. hebrea)	1
- MEVES, Christa (hist.)	1
- POMEROY, Sarah B. (hist. ant.)	1
- QUISTBERG, Sally (hist. ant.)	1
- SEUX, Marie- Josep (hist. ant.)	1
- STEGEMANN, Harmut (hist. judía de Jesús)	1

### **3. Disciplinas conexas a los temas bíblicos**

- Apostolado	1
- Arqueología	6
- Códices	4
- Epigrafía	1
- Estudios sefardíes	16
- Filología y estudio de códices y textos	28
Filología árabe	1
Filología antigua	3
Filología hebrea	8
Filología latina	1
Filología comparada	1
- Historia	11

Historia antigua	27
Historia del cristianismo	4
Historia de la ciencia	1
Historia de la exégesis	4
Historia sefardí medieval y diáspora	2
- Judaísmo	26
Judaísmo feminista (varios temas)	5
Mística judía	1
- Literatura	
Literaturas antiguas	5
Literatura árabe andalusí	2
Literatura bizantina	1
Literaturas comparadas	3
Literatura griega	2
- Lenguas indígenas (traducción)	2
- Onomástica	1
- Pedagogía	1
- Psiquiatría	1
- Teología	
Teología contemporánea	1
- Tesaurus	1

#### **4. Lugares de publicación de trabajos bíblicos de mujeres**

(no se incluyen las traducciones)

##### **Publicaciones periódicas**

- Atualização (Belo Horizonte)	2
- Biblia y Fe (Madrid)	11
- Cadernos de ESTEF (Porto Alegre)	2
- Christus (México)	2
- Concilium (Madrid)	5
- Convergencia (Rio de Janeiro)	2
- Cristianismo y sociedad (México)	2
- Cuadernos de Teología (Bs. As.)	3

- Cuadernos franciscanos de renovación (Santiago)	1
- Cuestiones Teológicas (Medellín)	2
- Cultura bíblica (Madrid)	2
- Didascalía (Rosario)	1
- Educación-Boletín CELADEC (Lima)	1
- Encuentros (Bs. As.)	1
- Ephemerides Mariologicae (Madrid)	1
- Espaços (São Paulo)	1
- Estudios Bíblicos (Madrid)	3
- Estudios Bíblicos (Petrópolis)	18
- Estudios Teológicos (San Leopoldo)	1
- Grande Sinal (Petrópolis)	4
- International Review of Misión (Ginebra)	2
- La Palabra hoy (Bogotá)	4
- La Revista Católica (Santiago de Chile)	2
- Liturgia e vida (Rio de Janeiro)	1
- Mandrágora (San Bernardo do Campo)	2
- Mensaje (Santiago de Chile)	2
- Miscelánea Comillas (Madrid)	1
- Miscelánea de Est. árabes y hebraicos (Granada)	1
- Olivo (Madrid)	1
- Palabra y Vida (Bs. As.)	9
- Páginas (Lima)	1
- Pasos (San José)	3
- Pastoral Popular (Santiago de Chile)	2
- Pastoralía (San José)	2
- Portavoz Evangélico (Barcelona)	1
- Proyección (Granada)	1
- Reflexão (Campinas)	1

- Reseña Bíblica (Estella)	2
- Revista Bíblica (Bs. As.)	3
- Revista Chilena de Literatura (Santiago)	1
- RIBLA (Santiago-San José)	8
- Revista de Pastoral Juvenil (Madrid)	1
- Revista Eclesiástica Brasileira (Petrópolis)	2
- Revista Teológica (León Suárez)	1
- Revista Teológica (Lima)	2
- Sal Terrae (Santander)	2
- Sefarad (Madrid)	2
- Solidaridad (Bogotá)	1
- Teología y vida (Santiago de Chile)	1
- Tempo e presença (Rio de Janeiro)	2
- Testimonio (Santiago de Chile)	1
- Theologica Xaveriana (Bogotá)	1
- Vida (Miami)	1
- Vida y Pensamiento (San José)	3
- Vox scripturae (São Paulo)	1
- Xilotl (Managua)	3

### **Editoriales**

- ASIT (Bs. As.)	1
- Cardenal Cisneros (Madrid)	2
- Casa Bautista (El Paso)	1
- CEBI (Belo Horizonte)	1
- CEP (El Paso)	1
- Certeza Abua (Bs. As.)	1
- Cidade Nova (São Paulo)	2
- Claretiana (Madrid)	1
- Claretianum (Roma)	1
- CLIE (Tarrasa)	1

- CSIC (Madrid)	4
- DEI (San José)	8
- Indo-American Press Service (Bogotá)	2
- La casa del estudiante (Montevideo)	1
- Latin American Pastoral Issues (San José)	2
- Loyola (São Paulo)	2
- Narcea (Madrid)	1
- Orbis Books (Maryknoll)	1
- Paulinas (Bs. As.)	1
- Paulinas (Madrid)	2
- Paulinas (São Paulo)	10
- Peso-Press (Madrid)	1
- Paulus (São Paulo)	3
- Rialp (Madrid)	1
- Salesianum (Roma)	1
- San Pablo (Bs. As.)	1
- SEDMAY (Madrid)	1
- Santuario (Aparecida)	1
- Sígueme (Salamanca)	1
- Verbo Divino (Estella)	5
- Vozes (Petrópolis)	5

\* \* \*

## **Compulsa en *Annotated Bibliography on Feminist Theologies***

Se trata de un Suplemento de *Theology in Context* publicado en 2000 por el Institute of Missiology de la Universidad de Aachen, y recoge los trabajos que habían ido apareciendo en sus entregas anteriores, que corresponden a las décadas del 80 y 90. En este caso los trabajos son estrictamente de feminismo teológico, lo que explica la diferencia con los datos de la BTC (además de que pareciera no ser tan exhaustiva en algunos casos).

### **Resumen de datos**

Total de trabajos elencados: 1213 (áreas: Tercer Mundo en general, África, Asia, Pacífico/Australia; América Latina, Europa/Norteamérica)

Total de trabajos en el área de América Latina: 175:

- bibliografías: 2
- revista especial: 1 (“Con-spirando”)
- trabajos de feminismo teológico: 169
- escritos por mujeres: 152
- escritos por varones: 8
- por varios y editoriales s/a: 9

Total de trabajos del área bíblica: 22 (todos de mujeres)

### **Elenco de Autoras**

- BOSCH Marcela	1
- CARDOSO PEREIRA, Nancy	2
- CAVALCANTI, Teresa María	2
- CORPAS DE POSADA, Isabel	1
- DEIFELT, Wanda	1
- FRIGIO, Tea	1
- GUEVARA, Ivonne	4
- LUCCHETTI BINGEMER, M. Clara	2
- MANSILLA, Sandra	1 (en colaboración con Bosch)
- TAMEZ, Elsa	5
- VIVAS, María del Socorro	1

Varias de estas autoras figuran en la BTC pero ninguno de los trabajos ha sido elencado allí. Una buena parte de estos se han editado en inglés, sobre temas iguales o semejantes de otros trabajos anteriores en castellano.

## **Comentario General**

En primer lugar, es notable que en el área geográfica y lingüística de América Latina el feminismo teológico tenga una presencia muy modesta, poco más del 10% de la producción elencada. Si bien puede deberse a fallas en la recopilación, de todos modos resulta llamativo.

Los resultados de ambas publicaciones, y especialmente la compulsa de los trabajos seleccionados por la Bibliografía de teología feminista, muestran que no existe un grupo de biblistas feministas claramente diferenciado, cuyas integrantes tengan un curriculum más o menos significativo en esta área. La mayoría de las autoras que pertenecen a la especialidad, han cultivado el tema sólo como parte ( no mayoritaria) de su producción.

En cambio, se aprecia que las teólogas feministas de más producción teórica, cuya especialidad y trabajo teológico de origen no es el área bíblica sino más bien teología sistemática o moral, al paso de su carrera van inclinándose realizar trabajos de exégesis. Esto es perceptible en la década del 80 con Elsa Tamez, y en los 90 con Ivonne Gebara, para poner dos ejemplos claros. En otros términos, que luego de instalado el tema y el recurso metodológico del “sesgo de género”, parece necesario buscar apoyos en los textos sagrados y encarar una relectura de la Biblia que fortalezca los puntos de vista del feminismo teológico.

También se aprecia que las autoras feministas que hacen incursiones en el área bíblica, suelen llegar a una relectura feminista luego de haber incursionado en otras relecturas, fundamentalmente a partir del tema del pobre, del oprimido, de la denuncia profética o de la ecología. Esto constituye un tramado donde es difícil separar el enfoque exegético propiamente feminista de estos otros muy relacionados, como método de abordaje alternativo al histórico-crítico (o al

estructural y en general a los métodos “académicos” estándar). Esta necesidad de buscar en la Biblia nuevos recursos de apoyo al feminismo teológico y de unir este esfuerzo al de otros problemas que son también muy urgentes en las autoras latinoamericanas, las aproximarían más, sin duda, a las africanas y a las asiáticas que a las biblistas feministas del primer mundo. Sin embargo, por el momento, los mayores nexos parecen darse con la teología feminista europea y norteamericana, aunque también, es cierto, en la medida en que sus autoras asumen similares preocupaciones sobre los problemas del mundo en general.

En todo caso, el área bíblica de autoras está en general poco representada no sólo en el feminismo, sino en todos los temas. Sin embargo, en virtud de lo dicho anteriormente, es muy posible que sea un área de crecimiento sostenido en el futuro inmediato.

## **Caritas in veritate: un mensaje también para la Argentina**

Entre los días 28 y 30 de mayo de este año, los abajo firmantes nos reunimos en San Miguel con el propósito de reflexionar sobre *Caritas in veritate*, la última gran encíclica social del Santo Padre Benedicto XVI. Muchos de nosotros sentíamos que la encíclica había tenido una enorme repercusión en todo el mundo, en especial en los países desarrollados, pero no tanto así en nuestra región y particularmente en nuestro país. Los argumentos que escuchábamos intentaban justificar esta relativa indiferencia aludiendo al carácter “sofisticado” del texto el cual estaría dirigido especialmente a los países en la vanguardia del desarrollo y no tanto a una región y a un país como el nuestro en un estadio de evolución mucho menos avanzado y con problemas supuestamente muy diferentes. Frente a esta interpretación quisimos reunirnos a releer con atención juntos la encíclica con la convicción de que el Papa, siendo padre de todos, debía habernos dirigido también a nosotros, como latinoamericanos y argentinos, un mensaje significativo y aplicable a nuestra propia situación histórica. Con este espíritu, y a través de un rico diálogo interdisciplinar, analizamos *Caritas in veritate* desde distintas perspectivas. Como conclusión llegamos a una serie de ideas, pensamientos y reflexiones que queremos compartir brevemente en esta declaración con el deseo de proponer un diálogo mucho más amplio sobre la significación de este importante mensaje del Papa para nuestro país que vaya más allá de las personas que participamos de este primer encuentro.

La primera reflexión que queremos compartir es la de que *Caritas in veritate*, además de continuar con la riquísima tradición del Magisterio social de la Iglesia iniciada en tiempos contemporáneos desde la *Rerum Novarum* en adelante, nos parece un documento que apunta al centro mismo de la actual situación histórica mundial caracterizada especialmente por el fenómeno de la globalización. En efecto, creemos no exagerar al denominar esta encíclica, “la encíclica de la globalización”, ya que todo el texto está elaborado alrededor de esta clave hermenéutica. Esto se revela desde el principio del documento en el que el Papa elige tomar como punto de referencia la encíclica *Populorum Progressio* de Pablo VI –a la que denomina «la *Rerum novarum* de la época contemporánea» (CV, 8)- un texto adelantado para su tiempo en el que ya se sostenían básicamente dos ideas. La primera era la de la urgente necesidad de

ampliar el concepto de desarrollo, entendido generalmente como mero crecimiento económico y aumento de bienestar, a su verdadera dimensión de despliegue de toda la persona humana y de todas las personas sin excepción en su dimensión integral no sólo económica, sino también social, espiritual y trascendente. Pero además, aquella encíclica agregaba una segunda idea: la de que cualquier propuesta de solución para el problema del desarrollo integral de la persona no podría lograrse mediante los esfuerzos aislados de cada país, sino que requeriría de una acción conjunta de alcance internacional, adelantándose así de manera visionaria a los desafíos que plantea actualmente la globalización.

Ahora bien, de acuerdo a Benedicto XVI, la realidad que describió Pablo VI ha sido no sólo confirmada, sino incluso profundamente acentuada. En efecto, por un lado el dramatismo del llamado a un desarrollo integral es hoy mucho mayor debido a que los impresionantes avances tecnológicos, económicos y científicos, muchas veces imbuidos de una concepción positivista de la ciencia o de un intransigente relativismo cultural que no reconoce ningún sentido o fin trascendente, han traspasado los límites biológicos, económicos, sociales, ecológicos, psicológicos y espirituales del hombre y están poniendo seriamente en riesgo su dignidad y su misma supervivencia. Por otra parte, si bien ha habido fuertes progresos de una gran parte de la población mundial que ha podido salir de la pobreza y el subdesarrollo, también es cierto que se han acentuado las diferencias entre ricos y pobres, especialmente dentro de cada país y se multiplican los grupos de marginados y excluidos del progreso general. Esta preocupación del Papa expresada en *Caritas in veritate* ante una globalización tecnocrática y desigual, carente de una orientación por valores trascendentes y objetivos basados en la ley natural y fundada en la dignidad absoluta de cada persona humana, ha sido confirmada especialmente por la última crisis financiera mundial y está siendo claramente reconocida incluso por los sectores más secularizados de la sociedad mundial, como lo demuestra el impresionante impacto del discurso del Papa en Westminster Hall el pasado septiembre ante las personalidades más destacadas del mundo político, académico y empresarial británico.

Por otra parte, de acuerdo al Papa, la internacionalización a la que se refería *Populorum Progressio* no sólo ha continuado, sino que se ha transformado en una nueva realidad global interdependiente que modifica esencialmente las antiguas relaciones entre naciones. En efecto, en ocasión de aquella encíclica, se interpretaba la necesidad de la “acción internacional” para el desarrollo como la unión de los países desarrollados para ayudar a los países subdesarrollados o en vías de desarrollo, sobreentendiéndose una dependencia unidireccional de los segundos con respecto a los primeros. Hoy, en cambio, el acelerado proceso de interdependencia económica, tecnológica, política y social ha generado un movimiento que ya no va más en una sola dirección desde los países desarrollados hacia el resto del mundo, sino que se despliega por medio acciones e iniciativas que surgen en múltiples centros dispersos en cualquier parte del mundo, incluso en medio de las regiones y países más pobres y atrasados. La globalización coloca así en un mismo escenario a personas, empresas, ciudades, países y regiones de los más diversos puntos del planeta abriéndoles posibilidades inéditas de interacción e iniciativa, pero también poniendo sobre sus hombros enormes responsabilidades políticas, sociales y éticas antes desconocidas para quienes estaban fuera del círculo de los entonces llamados países centrales. (CV, 22) Esto se ve con claridad con la modificación que estamos presenciando en la estructura de poder global, derivada del ascenso de los países emergentes, encabezados por China, la India y, en América Latina, por Brasil. El declive de la influencia del antiguo “Grupo de los Siete”, que nuclea únicamente a las naciones más poderosas, y su virtual reemplazo por la institucionalización del G-20, en el que participan los principales países emergentes, **entre ellos la Argentina**, revela un cambio de envergadura en ese sentido.

De allí que, en nuestra opinión, resulta necesaria una profunda reflexión en nuestro país sobre esta encíclica del Papa que debería girar, a nuestro criterio, alrededor de dos temas básicos. El primero sería el de tomar conciencia de que la percepción más o menos extendida de que nos encontramos aislados o prescindentes de los graves problemas y desafíos globales no responde a una lectura correcta de la realidad. Querámoslo o no la Argentina se halla por lo menos desde hace dos décadas completamente inmersa en el proceso de

transformación generalizado de la tecnología, de la economía, del Estado, de la empresa, del trabajo, de los sindicatos, de las finanzas, de la seguridad social, de la sociedad civil y de la cultura que ha producido la globalización. Incluso si en los últimos años ha existido la idea de que era posible tomar el camino de un cierto aislamiento financiero, comercial o cultural, las evidencias muestran con cada vez más fuerza la imposibilidad de que nuestro país pueda lograr salir adelante sin interactuar inteligentemente en el escenario del mundo global.

Finalmente, en segundo lugar, creemos que ésta es una gran oportunidad para los católicos no sólo del mundo sino también de la Argentina para comenzar, desde el diálogo y la acción, una nueva misión hacia el mundo secular basada en la convicción de que la Iglesia se halla en el mejor lugar para interpretar en toda su profundidad y orientar adecuadamente el proceso de globalización, yendo mucho más allá de lo puramente tecnológico, económico o político-social. La mirada de la Iglesia tiene como eje orientador el concepto de persona, por el cual se vuelve posible pensar y vivir la globalización desde una perspectiva humana, social y teológica que la abre a un mucho más amplio horizonte de sentido. Así, tal como nos lo pide el Papa, también en la Argentina los católicos queremos ayudar a orientar la globalización por el camino de la “caridad en la verdad,” es decir, por el camino de la vocación relacional de la persona hacia el reencuentro de toda la familia humana entre sí y con el Padre, por medio del Espíritu, que nos llega por la Muerte y Resurrección de Cristo.

SER Cardenal Estanislao E. Karlic  
Dr. Alberto C. Taquini hijo  
Dr. Carlos Hoevel  
Dr. Alieto Guadagni  
Dr. Felipe de la Balze  
Pbro. Darío A. Luna

SER Mons. Eduardo M. Taussig  
Dr. Jorge Castro  
Dr. Adalberto Rodriguez Giavarini  
Mons. Dr. Alfredo Zecca  
Dr. Roberto Bosca  
Dra. Celina Lectora Mendoza

## Sobre la teología de la liberación

*Josep-Ignasi Saranyana*

Jon Sobrino, barcelonés como yo, aunque naturalizado salvadoreño, teólogo famoso, ha pensado mucho sobre el “reino de Dios”, porque éste es el objeto central de la teología de la liberación. Y se ha metido de lleno, con audacia y generosidad, en una cuestión harto difícil: el análisis de las relaciones entre Cristo, el reino de Dios y la Iglesia; uno de los temas teológicos más complejos de nuestra hora. Es de alabar que haya tenido la valentía de afrontarlo. Quizá no tanto, en cambio, que se haya precipitado en algunas conclusiones, como le recuerda la nota de la Congregación para la Doctrina de la Fe, publicada ayer (aunque fechada en noviembre pasado).

Hace años, en efecto, que se discute y se pone en duda, siempre en cenáculos profesionales, una peculiar distinción establecida por Sobrino, entre “Jesús como mediador del reino” y “Jesús mediador **definitivo** del reino”. Se trata de una discontinuidad que contamina su cristología y la pervierte.

Por eso, no debería extrañar que, al divulgarse esa hipótesis en los seminarios, noviciados y otras casas de formación, la Congregación haya decidido intervenir, pues el punto de vista de Sobrino no responde a la tradición católica. Después de cuatro años de examen y otro año de conversaciones con él, la Santa Sede publica ahora una notificación, porque las explicaciones del teólogo salvadoreño no resultan satisfactorias. Por este medio, la Congregación de la Fe espera “ofrecer a los pastores y a los fieles un criterio seguro”.

Vayamos al caso. Sobrino parece sostener una estricta continuidad entre Jesús y otros mediadores anteriores (Moisés, los profetas, el siervo doliente de Isaías...). Jesús estaría en el mismo plano, más o menos, que sus antecesores. Sólo después de la Resurrección, Jesús se habría convertido en el mediador definitivo, y no antes. ¿Pero, cómo? La fe de la comunidad habría obrado ese prodigio de transformar a Jesús en el Cristo. En tal contexto, Sobrino pretende

asentar la posibilidad de edificar una cristología añadida al Jesús histórico: una cristología “desde la relación del Jesús histórico con el reino de Dios”.

Sin embargo, la generación apostólica vio las cosas de otra forma. Ellos creyeron, ya antes de la Resurrección. Ellos advirtieron, desde el mismo sermón del monte, que Jesús era el Cristo. Ellos hallaron al Cristo en Jesús. Por eso, la trascendental confesión de Pedro en Cesarea no sólo incluye la misión de Jesús (el Mesías), sino su íntimo ser (el Hijo de Dios). Es evidente que esa profesión, que debe tomarse en sentido literal, no se hizo desde la experiencia humana, sino desde la fe. Pero no es menos obvio que la profesión se refería (y se refiere) a Jesús de Nazaret y no al Cristo resucitado. En sentido propio, toda “jesuología” es ya una “cristología”.

Por tal motivo, meses después de la Resurrección, exponiéndose al tormento y quién sabe si jugándose la vida, Pedro (con Juan a su lado) se atrevió a profesar ante el sanedrín, con audacia y de verdad, que “no hay otro nombre bajo el cielo dado a los hombres (que Jesús Nazareno), por el que podamos ser salvados”.

Para los primeros, que fueron testigos tanto de la vida de Jesús, como sobre todo de su Resurrección, Jesús fue mucho más que un nuevo Moisés, un nuevo David o nuevo Jeremías; fue el mediador por antonomasia, porque fue (es) el Mesías, el Hijo de Dios vivo.

\* Publicado en *La Vanguardia*, 18 de marzo 2007

\* Josep-Ignasi Saranyana es teólogo de la Universidad de Navarra y miembro del Pontificio Comité de Ciencias Históricas.

## **Henri Boulad, un jesuita egipcio, lanza un SOS en una carta al Papa**

El jesuita egipcio más destacado en los ámbitos eclesial e intelectual, Henri Boulad, envía un carta a Benedicto XVI, transmitida a través de la Nunciatura en El Cairo. El texto circula en medios eclesiales de todo el mundo.

Santo Padre:

Me atrevo a dirigirme directamente a Usted, pues mi corazón sangra al ver el abismo en el que se está precipitando nuestra Iglesia. Sabrá disculpar mi franqueza filial, inspirada a la vez por “la libertad de los hijos de Dios” a la que nos invita San Pablo, y por mi amor apasionado por la Iglesia.

Le agradeceré también sepa disculpar el tono alarmista de esta carta, pues creo que “son menos cinco” y que la situación no puede esperar más.

Permítame en primer lugar presentarme. Jesuita egipciolibanés de rito melquita, pronto cumpliré 78 años. Desde hace tres años soy rector del colegio de los jesuitas en El Cairo, tras haber desempeñado los siguientes cargos: superior de los jesuitas en Alejandría, superior regional de los jesuitas de Egipto, profesor de teología en El Cairo, director de Caritas-Egipto y vicepresidente de Caritas Internationalis para Oriente Medio y África del Norte.

Conozco muy bien a la jerarquía católica de Egipto por haber participado durante muchos años en sus reuniones como Presidente de los superiores religiosos de institutos en Egipto. Tengo relaciones muy cercanas con cada uno de ellos, algunos de los cuales son antiguos alumnos míos. Por otra parte, conozco personalmente al Papa Chenouda III, al que veía con frecuencia. En cuanto a la jerarquía católica de Europa, tuve ocasión de encontrarme personalmente muchas veces con alguno de sus miembros, como el cardenal Koenig, el cardenal Schönborn, el cardenal Martini, el cardenal Daneels, el Arzobispo Kothgasser, los obispos diocesanos Kapellari y Küng, los demás obispos austríacos y otros obispos de otros países europeos. Estos encuentros se producen con ocasión de mis viajes anuales para dar conferencias por Europa:

Austria, Alemania, Suiza, Hungría, Francia Bélgica... En estos recorridos me dirijo a auditorios muy diversos y a los media (periódicos, radios, televisiones...). Lo mismo hago en Egipto y en Oriente Próximo.

He visitado unos cincuenta países en los cuatro continentes y he publicado unos treinta libros en unas quince lenguas, sobre todo en francés, árabe, húngaro y alemán. De los trece libros en esta lengua, quizá haya leído Usted "Gottessöhne, Gottestöchter" [Hijos, hijas de Dios], que le hizo llegar su amigo el P. Erich Fink de Baviera.

No digo esto para presumir, sino para decirle sencillamente que mis intenciones se fundan en un conocimiento real de la Iglesia universal y de su situación actual, en 2009.

Vuelvo al motivo de esta carta, intentaré ser lo más breve, claro y objetivo posible. En primer lugar, unas cuantas constataciones (la lista no es exhaustiva):

\* 1. La práctica religiosa está en constante declive. Un número cada vez más reducido de personas de la tercera edad, que desaparecerán enseguida, son las que frecuentan las iglesias de Europa y de Canadá. No quedará más remedio que cerrar dichas iglesias o transformarlas en museos, en mezquitas, en clubs o en bibliotecas municipales, como ya se hace. Lo que me sorprende es que muchas de ellas están siendo completamente renovadas y modernizadas mediante grandes gastos con idea de atraer a los fieles. Pero no es esto lo que frenará el éxodo.

\* 2. Seminarios y noviciados se vacían al mismo ritmo, y las vocaciones caen en picado. El futuro es más bien sombrío y uno se pregunta quién tomará el relevo. Cada vez más parroquias europeas están a cargo de sacerdotes de Asia o de África.

\* 3. Muchos sacerdotes abandonan el sacerdocio y los pocos que lo ejercen aún -cuya edad media sobrepasa a menudo la de la jubilación- tienen que encargarse de muchas parroquias, de modo expeditivo y administrativo. Muchos

de ellos, tanto en Europa como en el Tercer Mundo, viven en concubinato a la vista de sus fieles, que normalmente los aceptan, y de su obispo, que no puede aceptarlo, pero teniendo en cuenta la escasez de sacerdotes.

\* 4. El lenguaje de la Iglesia es obsoleto, anacrónico, aburrido, repetitivo, moralizante, totalmente inadaptado a nuestra época. No se trata en absoluto de acomodarse ni de hacer demagogia, pues el mensaje del Evangelio debe presentarse en toda su crudeza y exigencia. Se necesitaría más bien proceder a esa “nueva evangelización” a la que nos invitaba Juan Pablo II. Pero ésta, a diferencia de lo que muchos piensan, no consiste en absoluto en repetir la antigua, que ya no dice nada, sino en innovar, inventar un nuevo lenguaje que exprese la fe de modo apropiado y que tenga significado para el hombre de hoy.

\* 5. Esto no podrá hacerse más que mediante una renovación en profundidad de la teología y de la catequética, que deberían repensarse y reformularse totalmente. Un sacerdote y religioso alemán que encontré recientemente me decía que la palabra “mística” no estaba mencionada ni una sola vez en “El nuevo Catecismo”. No lo podía creer. Hemos de constatar que nuestra fe es muy cerebral, abstracta, dogmática y se dirige muy poco al corazón y al cuerpo.

\* 6. En consecuencia, un gran número de cristianos se vuelven hacia las religiones de Asia, las sectas, la new-age, las iglesias evangélicas, el ocultismo, etcétera. No es de extrañar. Van a buscar en otra parte el alimento que no encuentran en casa, tienen la impresión de que les damos piedras como si fuera pan. La fe cristiana que en otro tiempo otorgaba sentido a la vida de la gente, resulta para ellos hoy un enigma, restos de un pasado acabado.

\* 7. En el plano moral y ético, los dictámenes del Magisterio, repetidos a la saciedad, sobre el matrimonio, la contracepción, el aborto, la eutanasia, la homosexualidad, el matrimonio de los sacerdotes, los divorciados vueltos a casar, etcétera, no afectan ya a nadie y sólo producen dejadez e indiferencia. Todos estos problemas morales y pastorales merecen algo más que declaraciones categóricas. Necesitan un tratamiento pastoral, sociológico, psicológico, humano... en una línea más evangélica.

\* 8. La Iglesia católica, que ha sido la gran educadora de Europa durante siglos, parece olvidar que esta Europa ha llegado a la madurez. Nuestra Europa adulta no quiere ser tratada como menor de edad. El estilo paternalista de una Iglesia “Mater et Magistra” está definitivamente desfasado y ya no sirve hoy. Los cristianos han aprendido a pensar por sí mismos y no están dispuestos a tragarse cualquier cosa.

\* 9. Las naciones más católicas de antes -Francia, “primogénita de la Iglesia “ o el Canadá francés ultra católico- han dado un giro de 180° y han caído en el ateísmo, el anticlericalismo, el agnosticismo, la indiferencia. En el caso de otras naciones europeas, el proceso está en marcha. Se puede constatar que cuanto más dominado y protegido por la Iglesia ha estado un pueblo en el pasado, más fuerte es la reacción contra ella.

\*10. El diálogo con las demás iglesias y religiones está en preocupante retroceso hoy. Los grandes progresos realizados desde hace medio siglo están en entredicho en este momento.

Frente a esta constatación casi demoledora, la reacción de la iglesia es doble:

- Tiende a minimizar la gravedad de la situación y a consolarse constatando cierto repunte en su facción más tradicional y en los países del tercer mundo.
- Apela a la confianza en el Señor, que la ha sostenido durante veinte siglos y será muy capaz de ayudarla a superar esta nueva crisis, como lo ha hecho con las precedentes. ¿Acaso no tiene promesas de vida eterna?

A esto respondo:

- No es apoyándose en el pasado ni recogiendo sus migajas como se resolverán los problemas de hoy y de mañana.
- La aparente vitalidad de las Iglesias del tercer mundo es equívoca. Según parece, estas nuevas Iglesias atravesarán pronto o tarde por las mismas crisis que ha conocido la vieja cristiandad europea.

- La Modernidad es irreversible y por haberlo olvidado es por lo que la Iglesia se encuentra hoy en semejante crisis. El Vaticano II intentó recuperar cuatro siglos de retraso, pero se tiene la impresión que la Iglesia está cerrando lentamente las puertas que se abrieron entonces, y tentada de volverse hacia Trento y Vaticano I, más que hacia Vaticano III. Recordemos la declaración de Juan Pablo II tantas veces repetida: “No hay alternativa al Vaticano II”.
- ¿Hasta cuándo seguiremos jugando a la política del avestruz y a esconder la cabeza en la arena? ¿Hasta cuándo evitaremos mirar las cosas de frente? ¿Hasta cuándo seguiremos dando la espalda, crispándonos contra toda crítica, en lugar de ver ahí una oportunidad de renovación? ¿Hasta cuándo continuaremos posponiendo ad calendas graecas una reforma que se impone y que se ha abandonado demasiado tiempo?
- Sólo mirando decididamente hacia delante y no hacia atrás la Iglesia cumplirá su misión de ser “luz del mundo, sal de la tierra, levadura en la pasta”. Sin embargo, o que constatamos desgraciadamente hoy es que la Iglesia está en la cola de nuestra época, después de haber sido la locomotora durante siglos.
- Repito lo que decía al principio de esta carta: “¡SON MENOS CINCO!” - ¡fünf vor zwölf!- La Historia no espera, sobre todo en nuestra época, en que el ritmo se embala y se acelera?
- Toda operación comercial que constata un déficit o disfunción se reconsidera inmediatamente, se reúne a expertos, intenta recuperarse, se movilizan todas sus energías para superar la crisis.
- ¿Por qué la Iglesia no hace otro tanto? ¿Por qué no moviliza a todas sus fuerzas vivas para un aggiornamento radical? ¿Por qué?
- ¿Por pereza, dejadez, orgullo, falta de imaginación, de creatividad, quietismo culpable, en la esperanza de que el Señor se las arreglará y que la Iglesia ha conocido otras crisis en el pasado?
- Cristo, en el Evangelio, nos pone en guardia: “Los hijos de las tinieblas gestionan mucho mejor sus asuntos que los hijos de la luz...”

ENTONCES, QUÉ HACER?... La Iglesia tiene hoy una necesidad imperiosa y urgente de una TRIPLE REFORMA:

1. Una reforma teológica y catequética para repensar la fe y reformularla de modo coherente para nuestros contemporáneos.

Una fe que ya no significa nada, que no da sentido a la existencia, no es más que un adorno, una superestructura inútil que cae de sí misma. Es el caso actual.

2. Una reforma pastoral para repensar de cabo a rabo las estructuras heredadas del pasado.

3. Una reforma espiritual para revitalizar la mística y repensar los sacramentos con vistas a darles una dimensión existencial, a articularlos con la vida.

Tendría mucho que decir sobre esto. La Iglesia de hoy es demasiado formal, demasiado formalista. Se tiene la impresión de que la institución asfixia el carisma y que lo que finalmente cuenta es una estabilidad puramente exterior, una honestidad superficial, cierta fachada. ¿No corremos el riesgo de que un día Jesús nos trate de “sepulcros blanqueados”?

Para terminar, sugiero la convocatoria de un sínodo general a nivel de la iglesia universal, en el que participaran todos los cristianos -católicos y otros- para examinar con toda franqueza y claridad los puntos señalados más arriba y los que se propusieran. Tal sínodo, que duraría tres años, se terminaría con una asamblea general -evitemos el término “concilio”- que sintetizara los resultados de esta investigación y sacara de ahí las conclusiones.

Termino, Santo Padre, pidiéndole perdón por mi franqueza y audacia y solicito vuestra paternal bendición. Permítame también decirle que vivo estos días en su compañía, gracias a su extraordinario libro “Jesús de Nazareth”, que es objeto de mi lectura espiritual y de meditación cotidiana.

Suyo afectísimo en el Señor,

*P. Henri Boulad, s.j.*  
[henribould@yahoo.com](mailto:henribould@yahoo.com)